



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2023
(OR. en)

15032/23

EF 340
ECOFIN 1131
DELECT 174

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	18 Οκτωβρίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	C(2023) 6942 final
Θέμα:	ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 18.10.2023 για τη διόρθωση της σουηδικής γλωσσικής έκδοσης του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2013 προς συμπλήρωση της οδηγίας 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εξαιρέσεις, τους γενικούς όρους λειτουργίας, τους θεματοφύλακες, τη μόχλευση, τη διαφάνεια και την εποπτεία

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - C(2023) 6942 final.

σνημμ.: C(2023) 6942 final



Βρυξέλλες, 18.10.2023
C(2023) 6942 final

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18.10.2023

για τη διόρθωση της σουηδικής γλωσσικής έκδοσης του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2013 προς συμπλήρωση της οδηγίας 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εξαιρέσεις, τους γενικούς όρους λειτουργίας, τους θεματοφύλακες, τη μόχλευση, τη διαφάνεια και την εποπτεία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Η σουηδική γλωσσική έκδοση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2013 περιέχει σφάλματα. Προκειμένου η εν λόγω γλωσσική έκδοση να ευθυγραμμιστεί με τις άλλες γλωσσικές εκδόσεις, πρέπει να εκδοθεί κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός για τη διόρθωση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2013.

2. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Ο παρών κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός διορθώνει μεταφραστικά λάθη στη σουηδική γλωσσική έκδοση του κειμένου.

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18.10.2023

για τη διόρθωση της σουηδικής γλωσσικής έκδοσης του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2013 προς συμπλήρωση της οδηγίας 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εξαιρέσεις, τους γενικούς όρους λειτουργίας, τους θεματοφύλακες, τη μόχλευση, τη διαφάνεια και την εποπτεία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων και για την τροποποίηση των οδηγιών 2003/41/ΕΚ και 2009/65/ΕΚ και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 και (ΕΕ) αριθ. 1095/2010¹, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 και το άρθρο 19 παράγραφος 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σουηδική γλωσσική έκδοση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2013 της Επιτροπής² περιέχει σφάλματα στο άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α), στο άρθρο 31 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη περίοδος και στο άρθρο 32, τα οποία μεταβάλλουν το νόημα των διατάξεων.
- (2) Επομένως, η σουηδική γλωσσική έκδοση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2013 θα πρέπει να διορθωθεί αναλόγως. Οι λοιπές γλωσσικές εκδόσεις δεν επηρεάζονται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

¹ ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 1.

² Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2013 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, προς συμπλήρωση της οδηγίας 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εξαιρέσεις, τους γενικούς όρους λειτουργίας, τους θεματοφύλακες, τη μόχλευση, τη διαφάνεια και την εποπτεία (ΕΕ L 83 της 22.3.2013, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18.10.2023

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN